

朗島村居家服務概況

<本刊訊> 每個禮拜五早上是朗島村義工媽媽的服務時間，本村的個案有15位，義工14位，義工們的服務內容主要是為老人洗頭、沐浴、清掃環境。多數的老人住在村子下方的舊部落（新建的水泥國宅多集中在村子上方，下方還留有成群的傳統建築），雖然沒有現代的建築和設備，但這裡是一個十分舒服的空間。處處都是手工打造的痕跡，如鵝卵石堆疊的小徑、濃纖和度的黑色屋頂或上或下的排列、手工砍鑿的木材；這裡就是屬於他們的地方，適切而且有尊嚴。沒有衛浴設備的傳統屋，難免有不方便的地方，如，有些個案家中沒有水，若再加上個案大小便失禁，在清掃的過程便十分麻煩。也因此，協會將首先在朗島推動關懷小站的成立。讓義工媽媽們在領取物資時不需在紅頭和朗島之間奔波、也可以有一個空間為個案洗滌衣物、碗筷。老人和義工、義工彼此之間都累積了一定程度的默契，整個服務的過程氣氛溫暖，像是朋友之間的拜訪問候。



義工剛為這對夫妻洗完頭髮，大家回到房子裡吃檳榔、聊天。



為老太太洗頭、擦身。



老太太自己住在舊部落的藍色小屋，前面有一片綠草地。

訊息看板

1. 我們正在推動朗島關懷小站的成立，讓朗島的義工媽媽們有一個固定存放物品、洗滌衣物碗盤的據點，現已有一廢棄閒置空間可以加以整修使用，但我們仍需要修繕、和購買家電設備的費用，希望您和我們一起支持小站的成立，您可以使用線上信用卡刷卡捐款或郵局劃撥捐款！（我們即將推出朗島小站的募款專案，最新的訊息將刊於網站上）

2. 為了節約資源與郵費，協會每月出刊的簡訊也會同時以電子報的方式從網路上寄出，希望日後收到電子報的會員請e-mail您的電子信箱住址至協會信箱：kokai@esafe.com.tw

捐款者芳名錄 9年5月份

| | | |
|-----------------|----------|-----------|
| 江多志 400 | 黃碧妹 1000 | 黃海屏 1000 |
| 呂美娟 500 | 范金蘭 500 | 陳秀鸞 300 |
| 黃意齡 300 | 劉秀茹 1000 | 王政友 500 |
| 胡昌國 300 | 吳達平 500 | 陳建宏 800 |
| 李樹根 300 | 丁貞陽 8000 | 蔡金樹 300 |
| 張雅端 1000 | 曾俊欽 2000 | 藍葉安妹 1000 |
| 張淑蘭 1000 | 余登貴 1000 | 陸秀英 4600 |
| 高純瑛 1000 | 施美花 175 | 李富美 10000 |
| 陳顯銘 500 | 吳佑呈 2000 | 王惠麗 200 |
| 呂鑣智 1000 | 連瓊玉 1000 | 呂陳玉蓮 1000 |
| 余本隆 1000 | 孫毓璘 800 | 林先和 1000 |
| 謝婉華 500 | 游娟娟 300 | 盧幸娟 500 |
| 屏東科技大學 教授會 3200 | | |

捐款者芳名錄 9年6月份

| | | |
|----------|----------|-----------|
| 江多志 500 | 王政友 500 | 旺來早點 300 |
| 吳文川 300 | 黃海屏 500 | 余本隆 3765 |
| 張淑蘭 1000 | 胡昌國 300 | 吉川小吃 1000 |
| 李樹根 300 | 吳達平 500 | 陳建宏 500 |
| 高純瑛 1000 | 黃寶劍 300 | 馬金溪 200 |
| 林秀春 2000 | 張虹珠 1000 | 呂林魁 500 |
| 簡上評 1000 | 李麗君 5000 | 王惠麗 200 |
| 劉玉芳 300 | 連瓊玉 1000 | 盧幸娟 500 |
| 游娟娟 300 | 謝婉華 500 | 林先和 1000 |
| 孫毓璘 800 | 余本隆 1000 | 無餓不坐 1200 |

已繳92年上半年度會費

| | | |
|----------|---------|----------|
| 廖慧玲 700 | 周福貴 500 | 謝春英 1200 |
| 呂南花 1000 | 黃碧妹 700 | 張瑛 1000 |

物品捐助(92年5、6月份)

| | |
|---------------|-------------|
| 蔡淑美 | 衣服一箱 |
| 黃敬慈 | 衣服一箱 |
| 黃敬嘉 | 書籍一箱 |
| 陳嘉祥 | 衣服一箱 |
| 無名氏 | 尿片一箱 |
| 無名氏 | 衣服一箱 |
| 保母成長協會 | 衣物 玩具 圖書 十箱 |
| 屏東科技大學 教育研究中心 | 衣物圖書 七箱 |

ji mi ya ney so koli kolit .男生女生的性別不同 文/慈濟大學人類所 劉欣怡

我跟著志工阿姨們去照顧老人家時，常常會聽到這樣的說法：兒子可以照顧爸爸，女兒可以照顧媽媽，如果是兒子去照顧媽媽，或者是女兒去照顧爸爸都會很不方便。

不方便之處，主要是和父母不同性別的孩子（爸爸和女兒、媽媽和女兒），不能為父母做一些身體清潔、更衣、沐浴的照顧工作；也就是當是一個喪偶的阿婆生病長期臥床，而他只有生兒子，則兒子因為無法為母親更換尿布、擦澡等身體照顧，兒子可能需要另外請親戚朋友來照顧他的媽媽。

在蘭嶼傳統的習俗中，有一句話ji mi ya ney so koli kolit，是指男生女生的性別不一樣、男生女生的皮膚不一樣。在達悟人的家庭倫理，爸爸媽媽會教小孩，男孩子與女孩子彼此之間不能看到對方的身體，長輩和孩子之間也絕不能談論有關男女之事，不能一起看電視上的親熱鏡頭，所以在家庭的互動關係，當爸爸有話要跟女兒說的時候，還必須要轉告媽媽來告訴女兒。

這種男女之間的界限，使得某些老人的家屬面對照顧上的困難，這種情況在志工阿姨去照顧老人時也時常會遇到，一些阿公不願意接受志工阿姨們協助更衣、擦澡，因為他們會很不好意思。但另一方面，志工阿姨去照顧阿婆的時候，確實幫助了一些只有生兒子的阿婆，因為他們可以協助這些家屬去為老人做身體的服務。不過目前的志工幾乎青一色都是婦女，男性的志工很少，如果將來有更多的「男性志工」加入居家關懷協會的老人服務工作，相信可以使一些阿公可以很放心的讓跟他同性別的人來照顧，不會再覺得那麼不好意思，同時也可以多幫助一些家屬解決不同性別在照顧上的顧慮。。